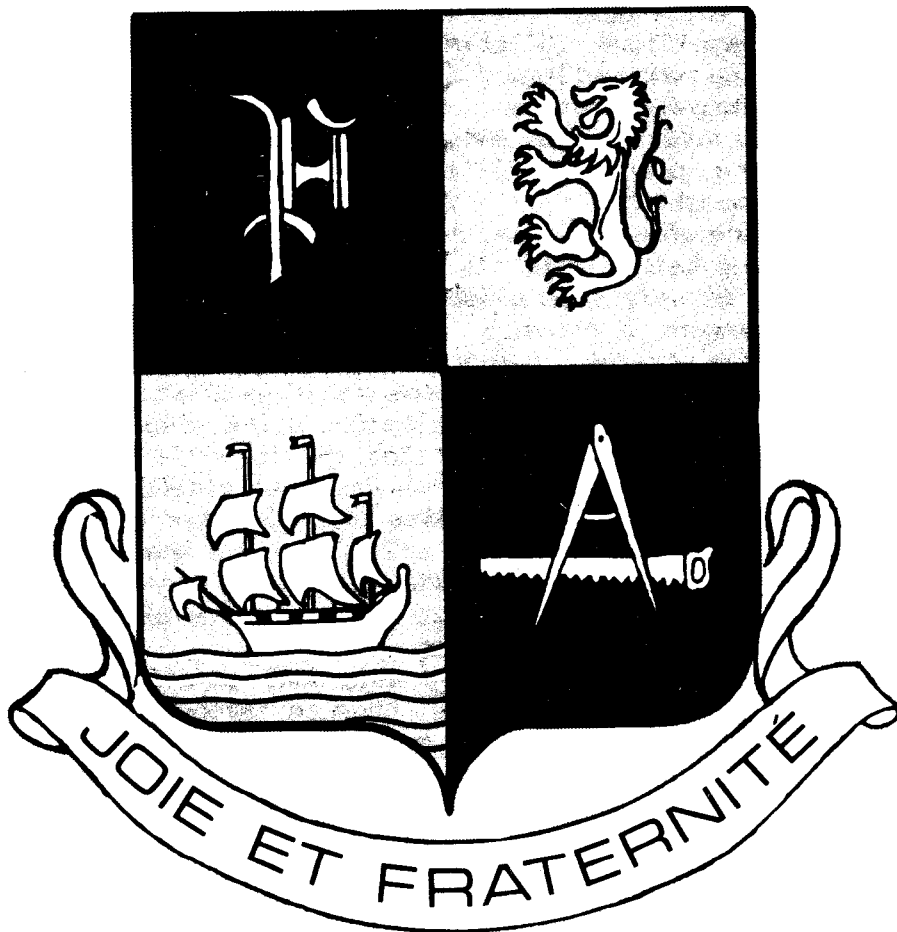


# BULLETIN

de l'association des familles

# Poitras



Vol. 2 No 1

*Janvier 1990*

## MOT DU PRÉSIDENT

Mes premières paroles sont pour vous exprimer mes souhaits. Je vous offre mes meilleurs vœux de Paix, de Bonheur, de Santé et d'Amour parmi les vôtres pour la Nouvelle Année. Les membres du conseil d'administration se joignent à moi pour formuler ses souhaits.

Si l'on peut s'exprimer et communiquer comme on le fait, ceci est grâce à notre bulletin de liaison, qui est l'oeuvre de notre rédacteur Gilles. Il est formidable et d'un grand dévouement. On se rappelle sa part active lors de la Messe de notre grand Rassemblement, comme organisateur des chants et comme Maître-Chantre. Je lui dis donc félicitation et merci.

Je crois que votre désir à tous est de voir se perpétuer d'années en années notre magnifique bulletin de liaison, qui sera réalisable financièrement grâce au renouvellement de votre carte et votre participation au recrutement de nouveaux membres. Que l'on se donne comme objectif de recruter un nouveau membre cette année, pour réaliser l'objectif de 1000 membres à atteindre pour 1990 (l'année du deuxième anniversaire de fondation de l'Association).

Je lance encore un autre appel pour notre campagne de publicité pour trouver des commanditaires pour le financement de notre bulletin de liaison. Tous les détails apparaissent à la dernière page du bulletin.

Nous vous lançons à nouveau l'invitation pour notre voyage en France, pays de notre ancêtre. Ce périple est prévu du 4 au 19 Juin 1990. Il est important de remplir le formulaire d'inscription le plus tôt possible. Ce voyage à caractère généalogique a été préparé spécialement pour vous, chers membres. Les autorités de la Ville de Cugand, les autorités religieuses et les cousins-cousines vous attendent. Il en sera de même à Paris. Nous ferons une visite tout spéciale à l'église de la paroisse de St-Nicolas-des-Champs de Paris, suivie d'une messe le Samedi le 16 Juin 1990. C'était la paroisse natale de Marie-Xainte Vié la première épouse de notre ancêtre. C'est un voyage à ne pas manquer. Nous en garderons des souvenirs inoubliables.

N'oubliez pas que les parents et amis sont cordialement invités à ce magnifique voyage. Tous ensemble, nous en ferons un succès.

Nous avons plusieurs activités qui s'organisent en région. Ceci aide à garder notre Association bien vivante et à conserver notre dynamisme. Le programme de ces activités apparaissent dans le bulletin.

Sincères Salutations et Amitiés.

René Poitras

## A LA CONQUETE DE NOS ANCÊTRES

CUGAND (France) - Claude Poidras né en 1615 et Laurent Poydras décédé en 1650: des découvertes récentes.

J'étais de passage dans la Commune de Cugand, en Vendée, au début du mois de septembre dernier. La Commune de Cugand est le village d'origine en France du premier Poitras d'Amérique, Jean Poitras. C'est le contrat de mariage de Jean Poitras à Québec en 1661 qui nous indique cette origine.

J'ai profité de mon passage à Cugand pour faire des recherches généalogiques dans les archives conservées à la Mairie de la Commune. Ces archives font état des baptêmes, des mariages et des sépultures de la Commune depuis l'année 1595. En fait, l'on doit se considérer privilégiés d'avoir accès à des documents qui remontent à une date si reculée puisque la plupart des archives en France, auparavant tenues et conservées dans les églises, furent détruites au XVIIIe siècle lors de la révolution française.

Heureusement pour nous, la Commune de Cugand est située à la limite de la Vendée, une région où la population était alors royaliste, c'est-à-dire contre la révolution et fidèle au Roi et à l'Eglise. La population de Vendée a donc défendu ses églises contre les révolutionnaires qui brûlaient tout sur leur passage.

Les documents les plus anciens conservés à Cugand sont très difficiles à lire. En fait, plus d'un tiers de ces documents a été rendu virtuellement illisible par l'épreuve du temps. Par ailleurs, il est difficile de comprendre l'écriture de l'époque qui comporte des différences majeures avec celle d'aujourd'hui. Enfin, la langue française de l'époque contient de nombreuses tournures qui nous sont maintenant étrangères.

J'ai donc entrepris d'examiner les documents mis à ma disposition. Parcourant patiemment les registres, je cherchais évidemment tout document se rapportant à notre famille. Après quelques heures de lecture attentive, mon regard fut attiré par un nom: POYDRAS.

Il s'agissait de l'acte de sépulture de Laurent Poydras, le père de Jean Poitras, le premier Poitras d'Amérique. L'acte, tel que traduit par la suite par l'Abbé Louis Delhommeau, un archiviste français, se lisait comme suit:

" LAURENT POYDRAS Le treizième jour de décembre, l'an mil six cent cinquante, a esté inhumé dans l'église de cette paroisse de Cugand Ms Laurent Poydras, cy devant sieur de la Grand Maison, veuf de deffunte honorable femme Bretin, vivante son espouse et compaigne.

R.Rousselot,  
vicaire"

Encouragé par cette découverte formidable, je poursuivis mes recherches. Heureusement, car je découvris quelques heures plus tard l'acte de naissance de Claude Poidras, le fils du précédent. Claude serait le frère de Jean, notre ancêtre. L'acte, tel que traduit par la suite par l'Abbé Louis Delhommeau, se lisait comme suit:

"Le 8 octobre 1615 a esté baptisé Claude, fils de Laurent Poidras, sieur de la Grand Maison et Marguerite Bretin, sa femme. Le parrain a esté Vincent Fradin et la maraine Jeanne Moreau, femme de J.Pouzin du Port.

Pierre Chéreau  
M.Clémot,  
prêtre"

La découverte de ces deux actes est particulièrement importante en ce qu'ils constituent la première confirmation en France, à Cugand, du lieu d'origine exact de notre ancêtre.

On note que ces deux actes se confirment mutuellement puisque les noms se recourent, sauf pour quelques différences mineures d'écriture. On remarque également que le lieu de résidence de Laurent et de Claude est désigné de la même façon dans les deux actes. A cet égard, je me suis

adressé au Maire et au Secrétaire Général de la Mairie pour leur demander à quoi référait l'expression "Grand Maison". Monsieur le Maire Marcel-Pierre Stepanovsky m'informa alors qu'il s'agit d'un petit hameau qui existe toujours à Cugand. Le Secrétaire Général, Monsieur Maurice Dabin, ajouta par la suite que l'édifice principal de la Grand Maison est adjacent à une tour de pierre datant du Moyen-Age.

Sur ce, Monsieur Dabin me proposa d'aller visiter la Grand Maison. J'ai donc eu l'occasion de voir cette Grand Maison qui est située à quelques kilomètres du centre du village, à mi-chemin entre Cugand et Clisson. Elle comporte une maison de campagne, qui constitue l'édifice principal. Adjacent à cet édifice est une superbe tour qui date fort probablement de l'époque de notre ancêtre. Enfin, quelques bâtiments secondaires et des champs entourent la propriété.

C'est en me remémorant l'émotion de ces moments que je vous invite à joindre le voyage en France organisé par l'Association des familles Poitras qui fera une halte à Cugand. On m'informe qu'à cette occasion, l'Association entend apposer une plaque sur la tour de la Grand Maison, en l'honneur de la découverte de la demeure d'origine de notre ancêtre Jean Poitras. Diverses festivités sont également prévues afin de permettre des rencontres avec nos cousins(es) français(es).

Il me reste à souhaiter que ces deux découvertes soient le prélude à d'autres recherches qui enrichiront notre connaissance de l'histoire de nos ancêtres.

Sylvain A. Poitras  
Le 11 décembre 1989

---

Guy Poitras, l'auteur du volume " Jean Poitras, maître-menuisier ", signale les erreurs et omissions suivantes qu'il a relevées dans cet ouvrage après sa publication; il s'en excuse et vous prie d'en prendre note.

\* 2e page de la présentation, premier paragraphe complet, ligne 3: supprimer le s à ancêtres;

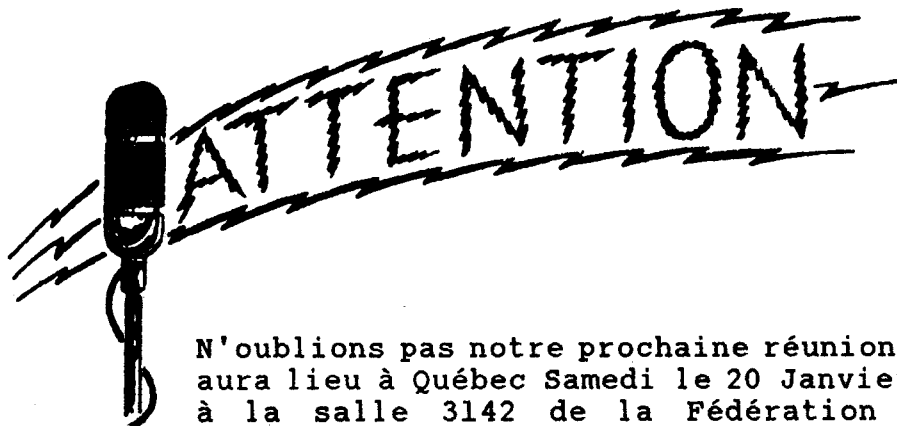
\* Page 52, dernier paragraphe complet, ligne 8: ajouter l'accent sur le o de Hôpital;

\* Page 110, paragraphe 2, ligne 1: ajouter l'accent sur le i de connaît;

\* Page 149, au titre: ajouter une virgule entre Lorette et 1698;

\* Page 151, paragraphe 2, ligne 1: ajouter le trait d'union entre Saint et Vallier;

\* Page 217, paragraphe 2 ligne 2: lire 9 janvier 1714 au lieu de 1711.



N'oublions pas notre prochaine réunion mensuelle qui aura lieu à Québec Samedi le 20 Janvier 1990 à 13h30 à la salle 3142 de la Fédération des Familles Souches Québécoises au Pavillon Cassault, Cité Universitaire à Sillery. Tous sont les bienvenus.

000000000000000000000000000000

Nous aurons une autre réunion mensuelle, Samedi le 17 Mars 1990 à 14 hrs à la salle des Chevaliers de Colomb au 1368 rue des Chenaux à Trois-Rivières. Tous sont les bienvenus.

000000000000000000000000000000

Nous aurons notre fête à la cabane à sucre au Domaine des Erables au 1142 Avenue St-Louis, Portneuf Station, Samedi le 21 Avril 1990. La rencontre débutera par l'assemblée à 9hrs suivie de la fête vers 10h30 pour se terminer à 16h30. Le tout pour la modique somme de 12,00 \$ par personne. Vous trouverez ci-joint la formule d'inscription. Ceci est organisé par le comité de Québec. Guy Poitras en est le responsable.

000000000000000000000000000000

Il y aura une grande rencontre à Montréal, Samedi le 12 Mai 1990. Il y aura réunion à 14h suivie de la messe et du souper et soirée dansante au sous-sol de l'église St-Simon Apôtre, 8900 rue de Reims, Montréal. Ceci est organisé par Roger Poitras, responsable du comité de Montréal. Le prix et de plus amples informations vous seront communiqués dans notre prochain bulletin.

000000000000000000000000000000

Attention! Attention! A ne pas manquer notre voyage en France du 4 au 19 Juin 1990. On s'en parle dans nos familles et avec les amis. On attend vos réponses le plus tôt possible. A la Mairie de Cugand, on nous organise des belles cérémonies et on nous attend ainsi que les cousins-cousines. Pour la planification de ces fêtes, ils veulent connaître le nombre le plus tôt possible.

000000000000000000000000000000

(suite à la page 11)

**SOUVENIRS DE NOTRE GRAND RASSEMBLEMENT**



Salutations aux drapeaux et Présentation du comité du  
chants des hymnes nationaux. conseil central et des res-  
Sén. Jean-Marie Poitras, pr. ponsables régionaux. Allocu-  
Fr. Gilles Poitras, rédact. tion de M. Charles E. Poitras  
M. René Poitras, président de Bellingham, MA. responsable  
M. André Poitras, organiste.

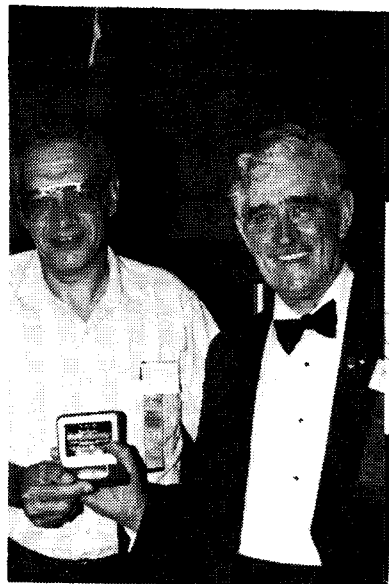


Remise d'un trophée à M. Guy Dévoilement de la plaque et  
Poitras, auteur du volume. allocution de M. L'Abbé, curé  
Yvonne Plouffe Poitras, épouse de Lorette. M. Guy Poitras de  
du président. M. Guy Poitras Sillery, M. René Poitras, prési-  
M. René Poitras, président, dent, Sén. J.-M. Poitras et  
Mme Micheline Poitras, anima- Pierre Poitras, animateur.  
trice de la radio. M. Pierre  
Poitras, animateur.



Mme Micheline Poitras, bien connue de la radio à Québec comme animatrice, fait les lectures de la messe. Hommage et merci.

Remise d'un médaillon par M. Michel Langlois, président de la Fédération des Familles-Souches Québécoises au président René Poitras, responsable de l'organisation de ce grand rassemblement.



Notre doyenne, Mme Marie-Anna Poitras, 90 ans de Matane. Nos hommages et notre admiration ainsi qu'à sa fille Mme Louise Poitras-Pelletier, 70 ans, de Matane. Félicitations.

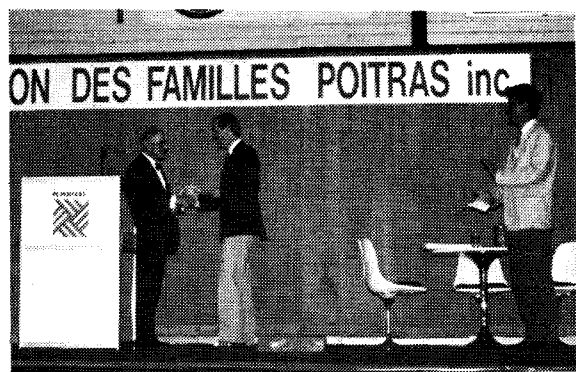
M. Pierre Poitras, bien connu à la télévision, présente notre président d'honneur, M. Jean-Marie Poitras. Hommage et merci à Pierre pour son magnifique travail d'animation.



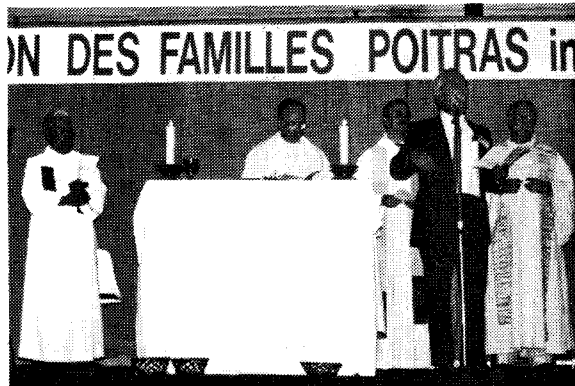




Photo représentant plusieurs membres de l'exécutif et des responsables régionaux et organisateurs des fêtes. Roger, Jean-Pierre, Guy, Jacqueline, René, Amédée, Guy, René, et Gilles.



Remise d'un certificat honorifique à l'abbé Michel Poitras, grand responsable de la cérémonie religieuse.



Hommage, remerciement à tous les membres du clergé. Jean Poitras de Bathurst, N.B. Félix Poitras, célébrant, Jean-Claude L'Abbée, curé de Lorrainville, Gilles Poitras, responsable du chant.



L'Honorable Sénateur Jean-Marie Poitras préside la cérémonie de la Cuvée de Jean Poitras et faisait la présentation. Nos félicitations.



A la présentation du comité du Conseil central et des responsables régionaux, on assiste à l'allocution de M. Charles E. Poitras de Bellingham, MA, responsable des USA. Merci pour son dévouement.

Voici deux personnages qui méritent beaucoup d'éloges. Guy Poitras, auteur du volume, et Guy Poitras, président régional de Québec qui a fait un énorme travail au sein de l'association. Merci pour votre aide si précieuse.



Yvonne et moi, nous vous disons merci. Toute notre reconnaissance à notre vice-président, Amédée pour ses bonnes paroles à notre égard.

C'est au tour du Conseil général et de tous les membres de l'association de vous dire

**MERCI**

Votre disponibilité, votre dévouement, votre entrain nous ont tous conquis. Longue vie au sein de l'association.

N'oublions pas! On se prépare pour notre rassemblement annuel du 11 août 1990 qui aura lieu à l'Assomption. Un comité organisateur est formé ayant à la tête comme coordinateur notre dévoué vice-président G. Amédée Poitras de l'Assomption. Le programme et les formules d'inscription seront présentés avec notre prochain bulletin. Il vous sera fourni des listes pour l'hébergement pour ceux qui le désireront.

0000000000000000000000000000

Nous avons aussi notre vidéo de notre grand rassemblement de l'été dernier. Il est toujours disponible à 30,00 \$ plus 3,00 \$ de frais d'expédition. Ceci rappelle de très beaux souvenirs et pour ceux qui n'ont pu s'y rendre, ils pourront profiter de l'occasion pour connaître le déroulement d'un tel événement.

0000000000000000000000000000

N'oubliez pas que votre association a beaucoup d'articles en vente. Ces articles sont ornés du blason de notre association. Ceux qui n'ont pas la liste de prix de nos articles, veuillez nous la demander. Nous nous ferons un plaisir de vous la faire parvenir. Tous ces articles font de très beaux cadeaux. Faites parvenir vos commandes à l'adresse de l'association à Trois-Rivières, au soin de René Poitras.

0000000000000000000000000000

Nous continuons le renouvellement de la carte de membre. Nous avons envoyés les avis de renouvellement couvrant la période des mois de Juin 1989 à Février 1990. Dans le dernier bulletin, nous vous avons donné le coût des cotisations. Permettez-moi de vous rappeler que la cotisation pour un couple est de 15,00 \$ couvrant le membre, le conjoint et les enfants en bas de 18 ans. Nous vous serions gré de nous faire parvenir les montants fixés pour les cotisations qui sont d'ailleurs très minimes. Pour assurer la survie de notre bulletin de liaison et les strictes dépenses de notre association. On vous remercie pour votre coopération.

0000000000000000000000000000

N'oubliez pas de nous aviser immédiatement de vos changements d'adresse. Merci.

0000000000000000000000000000

L'Association des Familles Poitras voudrait offrir sa profonde sympathie à Mme Aurore Bouffard-Poitras pour la perte de son mari, Jean Poitras, le 7 janvier dernier et frère de Mme Louise Pelletier-Poitras. Egalement, Mme Louise Poitras Pelletier a perdu dans l'hécatombe de la Polytechnique de Montréal, sa fille Sonya. Sympathie et union de prières.

Un petit peu d'histoire sur la ville qui recevra les Poitras en 1990. Le Portage, St-Pierre-du Portage, et enfin L'Assomption fut fondée en 1717. Ce sont les noms que notre ville a connus au cours des ans. Ce fut Pierre LeSueur, prêtre des Sulpiciens qui vint y abattre les premiers arbres et s'y construire une hutte. A la manière des coureurs des bois, il en est le véritable colon. La rivière qui entoure la ville et qui a comme embouchure le fleuve St-Laurent, à la pointe Nord-est de l'Ile de Montréal a été nommée par Jacques Cartier le jour de la fête de l'Assomption.

Cette rivière était appelée par les Indiens Outaragasapi: Rivière Tortueuse. Ces terres étaient la propriété de la Communauté des Sulpiciens. L'Assomption d'autrefois couvrait le territoire de St-Roch-de-l'Achigan, l'Epiphanie, St-Jacques et St-Gérard-Majella. La première messe fut célébrée le 29 juin 1724, jour de la St-Pierre. La première église fut bâtie en bois et était située, dit-on, au coin de St-Etienne et de St-Joachin, côté de la rivière. La deuxième église fut bâtie en pierre sur le site actuel par le curé Jacques DeGeay. La pierre angulaire fut mise en place le 23 juin 1750 et elle fut démolie en 1819. On construisit au même endroit et avec les mêmes matériaux l'église actuelle et elle fut élargie en 1863 et rénovée en 1961.

L'Assomption fut la capitale régionale de 1771 à 1858. De puissants moulins à farine et moulins à scie furent construits à l'Achigan, à l'Epiphanie et à St-Roch qui alimentaient les marchands de L'Assomption. Cinq ou six tanneries pour le cuir, chaussures et harnais, une poterie, brasseries, chapeliers, charbonneries et potasseries, la confection de ceintures fléchées, des eaux minérales, telles étaient nos industries.

En 1832, la population était de 4000 âmes. En 1832, le docteur Jean-Baptiste Meilleur avec l'aide de Barthélémy Joliette, notaire, qui devait fonder la ville qui porte son nom et qui pratiquait à L'Assomption, du Dr. Cazeneuve et de quelques notables fondèrent le Collège de L'Assomption. Plusieurs personnalités religieuses et politiques y ont étudié tels que Mgr. Alfred Archambault, 1er évêque de Joliette, Mgr Jean-Marie Coderre, évêque de St-Jean-sur-Richelieu, Sir Amable Jetté, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec,

Sir Wilfrid Laurier, premier ministre du Canada, Honorable Israël Tarte, Mtre Marcel Faribault, etc.

Les premiers Poitras à paraître dans le registre de la paroisse se situent entre 1760 et 1770 et c'est le baptême de Marie-Louise, fille de Jean-Baptiste Poitras, mon aieul, et de Françoise Guénet qui s'étaient mariés à Sainte-Foy, le 18 février 1760 qui nous l'indique. L'histoire nous dit que plusieurs soldats de Montcalm sont venus s'établir, ici, à L'Assomption à partir de 1758. Est-ce que notre Jean-Baptiste était du groupe? Nul ne peut répondre. Jean-Baptiste s'installa au Bourg-L'Achigan, aujourd'hui L'Epiphanie. Etant probablement très heureux sur les terres, il le fit savoir à ses cousins et cousines qui vinrent le rejoindre à St-Pierre-du-Portage et s'y installèrent. A la fin du siècle dernier, il y avait plus de 75 foyers Poitras dans la région.

(à suivre)

G. Amédée Poitras, vice-président

---

**BONNE FÊTE A NOS MEMBRES QUI CÉLEBRENT LEUR ANNIVERSAIRE**  
**DURANT LES MOIS DE JANVIER, FÉVRIER ET MARS**  
\*\*\*\*\*

|                               |       |                         |       |
|-------------------------------|-------|-------------------------|-------|
| BERTHE LACOMBE POITRAS,       | 01/11 | GLENNA POITRAS,         | 01/07 |
| JEAN-MARIE POITRAS,           | 01/22 | DENIS LAPOINTE,         | 01/05 |
| JEANNINE POITRAS,             | 01/14 | PIERRE POITRAS,         | 01/19 |
| EMILIE LALIBERTE POITRAS,     | 01/27 | ALAIN POITRAS,          | 01/20 |
| ANTOINETTE POITRAS VERONNEAU, | 01/12 | YVONNE PLOUFFE POITRAS, | 01/24 |
| LAURETTE POITRAS,             | 01/25 | JANIE BOUFFARD,         | 01/22 |
| LAURENT LIONEL CLOUTIER       | 01/09 | JEAN-FRANCOIS POITRAS,  | 01/21 |
| HENRI POITRAS,                | 01/19 | NORMAND POITRAS,        | 01/03 |
| MONIQUE CORMIER,              | 01/22 | MARCEL POITRAS,         | 01/16 |
| ADRIENNE DIONNE POITRAS,      | 01/18 | ORLEANS POITRAS,        | 01/01 |
| ROBERT POITRAS,               | 01/06 | MARCEL POITRAS,         | 01/09 |
| GASTON POITRAS,               | 01/11 | RENAUD POITRAS,         | 01/09 |
| JACQUELINE POITRAS,           | 01/26 | GILLES POITRAS,         | 01/10 |
| ANDRE POITRAS,                | 01/02 | MARCEL POITRAS,         | 01/19 |
| MADELEINE RIOPEL,             | 01/12 | GUILDOR POITRAS,        | 01/24 |
| MONIQUE POITRAS,              | 01/05 | ADRIEN POITRAS,         | 01/24 |
| MICHEL POITRAS,               | 01/24 | FRANCOIS DUPUIS,        | 01/18 |
| MICHELINE ROBIN POITRAS,      | 01/20 | JUDITH POITRAS,         | 01/18 |
| GASTON POITRAS,               | 01/07 | KENNETH R. POITRAS,     | 01/09 |
| JEAN-CLAUDE POITRAS,          | 01/02 | J. EUGENE POITRAS,      | 01/17 |
| LYNE POITRAS,                 | 01/03 | EVA POITRAS,            | 01/01 |
| JOSEE BRETON,                 | 01/28 | JEAN-GUY MARTIN,        | 01/17 |

|                            |       |                              |       |
|----------------------------|-------|------------------------------|-------|
| IRENE ST-JACQUES POITRAS,  | 02/14 | LILIANE POITRAS,             | 03/05 |
| LEOPOLD POITRAS,           | 02/16 | JEAN-PAUL POITRAS,           | 03/13 |
| JEAN GAUTHIER,             | 02/21 | LEONARD THERRIEN,            | 03/08 |
| FERNAND POITRAS,           | 02/20 | YVETTE POITRAS,              | 03/28 |
| GASTON POITRAS,            | 02/08 | CLEMENT POITRAS,             | 03/31 |
| CLAIRE PROULX,             | 02/11 | ROBERT POITRAS,              | 03/31 |
| ROBERT POITRAS, PTRE,      | 02/24 | JACQUELINE POITRAS,          | 03/01 |
| LORENZO POITRAS,           | 02/14 | THERESE POITRAS DUBEAU,      | 03/23 |
| PAULINE POITRAS,           | 02/22 | THERESE POITRAS,             | 03/08 |
| SOLANGE COTE POITRAS,      | 02/25 | COLETTE POITRAS,             | 03/22 |
| RAYMOND POITRAS,           | 02/19 | G.AMEDEE POITRAS,            | 03/10 |
| JEANNINE POITRAS,          | 02/04 | ROLLANDE GOUDREAU,           | 03/19 |
| FERNAND POITRAS,           | 02/15 | GHISLAIN POITRAS,            | 03/18 |
| NORMANDE POITRAS,          | 02/15 | MARGUERITE BELANGER POITRAS, | 03/14 |
| JACQUELINE P. TONOVA,      | 02/14 | RENE POITRAS,                | 03/20 |
| HUGUETTE BAILLARGEON,      | 02/14 | ROGER POITRAS,               | 03/04 |
| LOUIS H.POITRAS,           | 02/23 | FERNANDE VENNE,              | 03/19 |
| ROGER POITRAS,             | 02/27 | ISABELLE POITRAS,            | 03/15 |
| ELIETTE LEPAGE,            | 02/23 | RAYNALD THERIAULT,           | 03/05 |
| GUY POITRAS,               | 02/17 | EDITH POITRAS TREMBLAY,      | 03/17 |
| LISE RICARD POITRAS,       | 02/25 | JOANNE POITRAS,              | 03/12 |
| RAYMOND POITRAS,           | 02/18 | JOANNE POITRAS,              | 03/25 |
| ROGER POITRAS,             | 02/24 | MYLENE POITRAS,              | 03/28 |
| BERNARD POITRAS,           | 02/17 | ALAIN POITRAS,               | 03/04 |
| LOUISE POITRAS,            | 02/11 | ROLAND POITRAS,              | 03/09 |
| MICHEL POITRAS,            | 02/24 | LUCILLE POITRAS,             | 03/04 |
| JACQUELINE POITRAS,        | 02/07 | ROSAIRE POITRAS,             | 03/20 |
| LINDA POITRAS,             | 02/15 | GUY POITRAS,                 | 03/07 |
| JEAN MARTEL,               | 02/16 | PAUL-EMILE POITRAS,          | 03/17 |
| ISABELLE POITRAS,          | 02/24 | ROY THIBAUT,                 | 03/21 |
| JOHATHAN POITRAS,          | 02/25 | DEBRA POITRAS GUETTLER,      | 03/22 |
| SIMONE BLANCHETTE POITRAS, | 02/23 | RENE POITRAS,                | 03/16 |
| ELOI POITRAS,              | 02/21 | JEAN-CLAUDE POITRAS,         | 03/28 |
| NICOLE POITRAS RICARD,     | 02/25 | FERNAND CHAMBERLAND,         | 03/02 |
| AUGUSTE POITRAS,           | 02/08 | DENIS POITRAS,               | 03/13 |
| LEO POITRAS,               | 02/26 | PIERRE POITRAS,              | 03/24 |
| JEAN-PAUL POITRAS,         | 02/14 | HELENE MURRAY POITRAS,       | 03/11 |
| REJEANNE POITRAS,          | 02/24 | HELENE LESIEUR,              | 03/30 |
| HUGUETTE POITRAS VOYER,    | 02/08 |                              |       |
| MARIE-CLAUDE POITRAS,      | 02/23 |                              |       |
| RICHARD RONALD POITRAS,    | 02/25 |                              |       |
| JEAN BURTON POITRAS,       | 02/10 |                              |       |
| LEOLA POITRAS,             | 02/26 |                              |       |
| SYLVAIN POITRAS,           | 02/14 |                              |       |
| BARBARA MADSEN POITRAS,    | 02/05 |                              |       |
| GERARD POITRAS,            | 02/14 |                              |       |
| GILLES LAFONTAINE,         | 02/04 |                              |       |

-----

La fierté des origines, le désir de retourner aux sources et le besoin de renouer avec le passé pour mieux comprendre le présent et entrevoir l'avenir se reflètent notamment dans l'éclosion d'associations centrées sur la famille.

-----

## PLACE AUX ANNONCEURS

Dans le prochain bulletin, une page sera réservée à ceux et celles qui désirent placer une annonce.

Coûts pour les 4 prochaines parutions.

6 po. x 2 1/2 po. = 50.00\$

3 po. x 2 po. = 25.00\$

3 po. x 1 po. = 15.00\$

Responsable de la Région  
de MONTREAL

Roger Poitras  
9067 de Reims  
Montreal, Qc.  
H2N 1T2  
(514) 389-1708



SERVICES D'EXPOSITIONS  
P.E. POITRAS LTÉE  
745, Avenue Newton  
Québec, QC G1P 4C4

Tél.: (418) 877-2727  
Fax: (418) 877-2828

VENTE ET SERVICES DE MACHINE À INJECTION  
SALES AND SERVICES FOR INJECTION MOULDING MACHINERY



**YVES POITRAS**  
3359 GRIFFITH  
VILLE ST-LAURENT  
(QUÉBEC) H4T 1W5

**TEL (514) 739-5192**  
FAX (514) 739-7591

SERVICES D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION YVES POITRAS INC.

## LISTE DES DIRECTEURS RÉGIONAUX

Pour mieux répondre aux demandes d'information de nos membres et de ceux qui voudraient le devenir, nous pouvons maintenant compter sur nos représentants en région. Il s'agit de:

Roger Poitras  
9067 de Reims  
Montréal, Qc  
H2N 1T2 (514) 389-1708

Yvan et Jeannine Poitras  
444, 11<sup>ème</sup> rue  
Grand'Mère, Qc  
G0X 2Y0 (819) 538-9424

G. Amédée Poitras (vice-prés)  
124, bld. Papin  
L'Assomption, Qc  
J0K 1G0 (514) 589-3103

Lise Poitras  
C.P. 475  
Victoriaville, Qc  
G6P 6T3 (819) 752-5862

Robert Poitras  
23, 4<sup>e</sup> Avenue Nord  
Roxboro, Qc  
H8Y 2N5 (514) 684-3627

Suzanne Poitras  
3535 St-Charles  
St-Hyacinthe, Qc  
J2T 1X4 (514) 773-8156

Ghislain Poitras  
1135, Forant  
Longueuil, Qc  
J4J 4S1 (514) 670-7164

Robert Poitras  
8695, Des Jacinthe  
Tracy, Qc  
J3R 4M4 (514) 743-6723

Edouard Poitras  
3292, 18<sup>ème</sup> Avenue  
Rawdon, Qc  
J0K 1S0 (514) 834-4019

Réjeanne McDonald-Poitras  
268, rue Clark  
Sherbrooke, Qc  
J1J 2N7 (819) 562-3504

Normande et J.-Yves Poitras  
135, Ste-Anne  
St-Gabriel de Brandon, Qc  
J0K 2N0 (514) 835-5196

Jean-Claude Poitras  
89, Wolfe  
Granby, Qc  
J2G 1J7 (514) 372-5537

Marcel Poitras  
5305, de Boulogne  
Trois-Rivières Ouest, Qc  
G8Y 3R6 (819) 375-9215

Guy Poitras  
10725, Avenue du Foyer  
Neufchatel, Qc  
G2H 1Z3 (418) 842-9190

(Le nom des autres responsables paraîtra dans le prochain #)